

Home>Gerechtelijke stappen>Waar en hoe>**Kosten**

Kosten

Op deze pagina vindt u informatie over gerechtelijke kosten in Malta.

[Familierecht – voogdij over de kinderen](#)

[Familierecht – alimentatie](#)

[Handelsrecht – contract](#)

[Handelsrecht – verantwoordelijkheid](#)

Regelgeving inzake vergoedingen voor beoefenaars van juridische beroepen

De vergoedingen van beoefenaars van juridische beroepen zijn vastgesteld in tarievenlijst E van het **Wetboek van Organisatie en Burgerlijke Rechtsvordering** (COCP), hoofdstuk 12 van de Maltese wetgeving.

Advocaten

De vergoedingen van advocaten worden gereguleerd door tarievenlijst E in Appendix A bij het Wetboek van Organisatie en Burgerlijke Rechtsvordering (hoofdstuk 12 van de Maltese wetgeving). Bovendien dienen advocaten zich te houden aan de ethische gedragscode voor advocaten wanneer zij, zelfstandig of in overleg met de cliënt, hun honorarium vaststellen. Volgens deze ethische code is een honorarium redelijk wanneer dit tot stand komt met inachtneming van bepaalde aspecten, zoals de benodigde tijd, de uniciteit en moeilijkheid van de betreffende kwesties, de aanvaarde verantwoordelijkheid, de tijdsbeperkingen, de aard en duur van de zakelijke relatie, de ervaring, reputatie en bekwaamheid van de advocaat en de kosten die op de andere partij kunnen worden verhaald.

Vaste kosten

Vaste kosten in civiele procedures

Vaste kosten voor rechtzoekenden in civiele procedures

De vaste kosten voor procederende partijen hangen af van de aard van de zaak alsook van de vraag of er een geldelijke waarde in het geding is.

Fase van de civiele procedure waarin vaste kosten moeten worden voldaan

Griffiekosten moeten worden betaald op het moment dat de gerechtelijke procedure wordt ingesteld.

Aan het eind van de procedure wordt een kostenstaat – inclusief belastingen – opgesteld. Wanneer de berekende griffiekosten hoger zijn dan wat er aan het begin van de procedure is betaald, wordt het verschil berekend en wordt het tekort verlangd van de partij die de procedure heeft ingesteld.

Vaste kosten in strafrechtelijke procedures

Vaste kosten voor rechtzoekenden in strafrechtelijke procedures

Er zijn geen kosten verbonden aan strafrechtelijke procedures.

Fase van de strafrechtelijke procedure waarin vaste kosten voor procederende partijen moeten worden voldaan

In strafrechtelijke procedures worden de kosten van de civiele partijen niet vergoed. Aan het eind van een zaak kan de rechter de verdachte echter wel opdragen alle door het openbaar ministerie gemaakte deskundigenkosten te vergoeden.

Vaste kosten in constitutionele procedures

Vaste kosten voor rechtzoekenden in constitutionele procedures

De tarieven voor grondwettelijke zaken, in eerste aanleg, zijn als volgt:

Een verzoekschrift indienen	58,53 EUR
Griffiegeld	58,23 EUR
Betekening en kennisgeving van stukken	6,99 EUR

Het **honorarium van juridische beroepsbeoefenaars** als in rekening gebracht aan het eind van een zaak kan lopen van een minimum van 46,49 EUR tot een maximum van 698,81 EUR. Andere kosten die in het kader van een procedure kunnen worden gemaakt zijn: 46,59 EUR voor ieder ondergeschikt verzoekschrift; 9,32 EUR voor iedere dagvaarding; 23,29 EUR voor een beëdigde verklaring, 4,66 EUR voor kopieën van stukken, en 186,35 EUR voor ingediende schriftelijke stukken.

Fase van de constitutionele procedure waarin vaste kosten moeten worden voldaan

De kosten worden gemaakt op het moment dat de procedure wordt ingesteld.

Informatie die wettelijke vertegenwoordigers vooraf moeten verstrekken

Rechten en verplichtingen van de partijen

Advocaten moeten zich jegens hun cliënten houden aan de **Ethische code** die is opgesteld door de **Commission for the Administration of Justice** (Commissie voor de Rechtspraak). In deze code staan verschillende verplichtingen voor advocaten met betrekking tot hun cliënten. Bovenstaande verplichtingen staan echter niet in de code.

Procedurkosten van de in het gelijk gestelde partij

Normaal gesproken worden aan de in het gelijk gestelde partij alle gerechtelijke kosten terugbetaald, mits in de uitspraak de andere partij wordt veroordeeld in de kosten.

Procedurkosten van de in het ongelijk gestelde partij

De in het ongelijk gestelde partij betaalt de kosten van de rechtszaak plus de door de in het gelijk gestelde partij gemaakte kosten.

Kosten – rechtsgrondslag

Waar kan ik informatie vinden over procedurekosten in Malta?

Tarieflijsten A tot en met L van het Wetboek van Organisatie en Burgerlijke Rechtsvordering (hoofdstuk 12 van de Maltese wetgeving) bevatten alle mogelijke kosten en vergoedingen in het kader van gerechtelijke procedures. Deze zijn beschikbaar op de website van het [ministerie voor Justitie, Cultuur en Plaatselijk Bestuur](#).

In welke talen kan ik informatie verkrijgen over procedurekosten in Malta?

Alle wetten zijn gesteld in het **Maltees** en het **Engels**, de twee officiële talen van Malta.

Waar kan ik informatie vinden over bemiddeling/mediation?

Informatie over bemiddeling/mediation is te vinden op de website van het [Maltese Arbitration Centre](#).

Waar kan ik aanvullende informatie vinden over procedurekosten?

Websites met informatie over procedurekosten

In het [deel over juridische diensten](#) van de website van het [ministerie voor Justitie, Cultuur en Plaatselijk Bestuur](#) vindt u:

alle nationale primaire en afgeleide **wetgeving**;

wetgevingspublicaties, zoals van wetten, wetsvoorstellen, wettelijke aankondigingen en verordeningen.

Waar kan ik informatie vinden over de gemiddelde duur van de verschillende procedures?

Er is geen specifieke informatie beschikbaar over de duur van de verschillende procedures. Op de website over [gerechtelijke diensten](#) zijn echter wel, onder andere, maandelijks informatie en statistieken te vinden over rechtszaken die zijn ingeleid, die door de rechter zijn behandeld en waarin uitspraak is gedaan. Twee maal per jaar wordt op deze site ook een **leeftijdanalyse** gepubliceerd, waarin wordt aangegeven hoe oud de zaken zijn die in behandeling zijn bij alle rechters en vrederechters in alle burgerlijke rechtbanken en tribunalen.

Waar kan ik informatie vinden over de gemiddelde totale kosten van een specifieke soort procedure?

Zie hierboven.

Belasting over de toegevoegde waarde

Hoe wordt deze informatie verstrekt?

Over griffiekosten wordt geen btw geheven. Er is echter wel 18% btw verschuldigd over de in de tarievenlijsten opgenomen honoraria van arbiters, de advocaten van de partijen en andere door de rechtbank benoemde deskundigen.

Rechtsbijstand

De toepasselijke inkomensgrens op het gebied van civiel recht

Hoewel er uitzonderingen zijn voor bepaalde soorten procedures, komt iemand in aanmerking voor rechtsbijstand indien:

hij of zij geen bezittingen heeft met een nettowaarde van 6 988,22 EUR of meer, niet meegerekend de normale huishoudelijke artikelen die nodig of redelijk zijn voor de aanvrager/aanvraagster en zijn of haar gezin;

zijn of haar jaarinkomen niet hoger is dan het vastgestelde landelijke minimumloon voor personen van achttien jaar of ouder.

De toepasselijke inkomensgrens op het gebied van strafrecht voor de verdachte

De wet schrijft geen specifieke inkomensgrens voor. Desalniettemin wordt van rechtswege rechtsbijstand verleend aan verdachten in strafzaken wanneer de verdachte niet in staat is geweest een advocaat te instrueren, of wanneer hij of zij vraagt om rechtsbijstand.

De toepasselijke inkomensgrens op het gebied van strafrecht voor slachtoffers

De wet schrijft geen specifieke inkomensgrens voor. Desalniettemin is justitie (in aanvulling op een eventuele door het slachtoffer in de arm genomen raadsman) wettelijk verplicht om alle nodige hulp en ondersteuning te bieden aan slachtoffers van misdrijven, met als uiteindelijk doel tot adequate compensatie te komen.

Overige voorwaarden aan de toekenning van rechtsbijstand aan slachtoffers

Er zijn geen andere voorwaarden in verband met het toekennen van rechtsbijstand voor de slachtoffers van misdrijven. Het is echter wel zo dat van slachtoffers wordt verwacht dat ze alle gevraagde informatie in hun bezit verstrekken en volledige medewerking verlenen aan **justitie en het bureau van de**

Attorney General.

Overige voorwaarden aan de toekenning van rechtsbijstand aan verdachten

Er zijn geen andere voorwaarden in verband met het toekennen van rechtsbijstand voor verdachten. De wet geeft de **rechtsbijstandsadvocaat** echter het recht te weigeren de verdachte bij te staan, op basis van iedere grond die, naar de mening van het hof, op het eerste gezicht weigering rechtvaardigt. Maar ook in zo'n geval vereist de wet dat de rechtbank ervoor zorgt dat de verdachte bijstand heeft van een raadsman door zelf een advocaat te benoemen.

Kosteloze gerechtelijke procedure

Alle rechtszaken zijn kosteloos wanneer een partij rechtsbijstand toegewezen gekregen heeft.

Wanneer wordt de in het ongelijk gestelde partij verwezen in de kosten van de in het gelijk gestelde partij?

Het is aan de rechtbank te beslissen hoe de kosten van een rechtszaak worden verdeeld en wat partijen eventueel vergoed krijgen. Er zijn geen praktijkregels.

Vergoeding van deskundigen

De vergoedingen van deskundigen worden gereguleerd door tarievenlijsten G en K van het Wetboek van Organisatie en Burgerlijke Rechtsvordering (hoofdstuk 12 van de Maltese wetgeving).

Tarieven van tolken en vertalers

In tarievenlijst B van hoofdstuk 12 van de **Maltese wetgeving** staat dat voor iedere vertaling die wettelijk vereist is of door de rechtbank verlangd wordt: het griffiegeld 34,94 EUR bedraagt.

De vergoeding voor een tolk ligt tussen 11,65 EUR en 58,23 EUR per uur en het bedrag ervan wordt naar eigen inzicht vastgesteld door de griffier.

De vergoeding voor vertalers ligt tussen 11,65 EUR en 58,23 EUR per document en het bedrag ervan wordt ook naar eigen inzicht vastgesteld door de griffier.

Links

[Ministerie voor Justitie, Cultuur en Plaatselijk Bestuur](#)

[Maltese Arbitration Centre](#)

[Deel over juridische diensten](#)

[Gerechtelijke diensten](#)

Bijlagen

[Verslag over de studie van Malta naar de transparantie van de kosten](#)  (742 Kb) 

Laatste update: 02/11/2020

De verschillende taalversies van deze pagina worden bijgehouden door de betrokken lidstaten. De informatie wordt vertaald door de diensten van de Europese Commissie. Eventuele aanpassingen zijn daarom mogelijk nog niet verwerkt in de vertalingen. De Europese Commissie aanvaardt geen verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid met betrekking tot informatie of gegevens in dit document. Zie de juridische mededeling voor auteursrechtelijke bepalingen van de lidstaat die verantwoordelijk is voor deze pagina.

Casestudy 2 – familierecht – voogdij over de kinderen - Malta

In deze casestudy over familierecht – gezagsrecht over de kinderen, werd de lidstaten gevraagd om de eiser advies te geven over de proceskosten, teneinde de volgende situaties te onderzoeken:

Zaak A – Nationale situatie: twee personen hebben een aantal jaren ongehuwd samengeleefd. Zij hebben een kind van drie jaar wanneer zij uit elkaar gaan. Bij rechterlijke beslissing krijgt de moeder het gezagsrecht over het kind en de vader een omgangsrecht. De moeder stelt een rechtsvordering in tot inperking van het omgangsrecht van de vader.

Zaak B – Grensoverschrijdende situatie waarin u advocaat bent in lidstaat A: twee personen hebben een aantal jaren ongehuwd samengeleefd in een lidstaat (lidstaat B). Zij hebben samen een kind maar gaan onmiddellijk na de geboorte van het kind uit elkaar. Bij rechterlijke beslissing in lidstaat B krijgt de moeder het gezagsrecht over het kind en de vader een omgangsrecht. De moeder en het kind gaan, met toestemming van de rechter, in een andere lidstaat wonen (lidstaat A) en de vader blijft in lidstaat B. Een paar jaar later stelt de moeder in lidstaat A een rechtsvordering in tot wijziging van het omgangsrecht van de vader.

Kosten in Malta

Kosten van gerechtelijke procedures, rechtsmiddelen en alternatieve geschillenbeslechting

Casestudy	Rechtbank			Rechtsmiddelen			ADR	
	Aanvankelijke gerechtskosten	Vergoeding diensten	Andere vergoedingen	Aanvankelijke gerechtskosten	Vergoeding diensten	Andere vergoedingen	Is dit een mogelijkheid voor dit soort zaken?	Kosten
Casus A	€ 181,68	n.v.t.	n.v.t.	€ 98,99	n.v.t.	€ 116,47	Ja	
Casus B	€ 181,68	n.v.t.	n.v.t.	€ 98,99		€ 116,47	Nee	

Kosten voor advocaten, deurwaarders en deskundigen

Casestudy	Advocaat		Deurwaarder			Deskundige	
	Is vertegenwoordiging verplicht?	Gemiddelde kosten	Is inschakeling van een deurwaarder verplicht?	Kosten vóór de uitspraak	Kosten na de uitspraak	Is inschakeling van een deskundige verplicht?	Kosten
Casus A	Ja	Van een minimum van € 81,53 tot € 174,70	Niet verplicht	n.v.t.	n.v.t.	Nee	n.v.t.
Casus B	Ja	Van een minimum van € 81,53 tot € 174,70	Niet verplicht	n.v.t.	n.v.t.	Nee	n.v.t.

Vergoeding van getuigen, kosten voor pand of borgsom en andere relevante vergoedingen

Casestudy	Vergoeding van getuigen		Pand of borgsom		Andere vergoedingen	
	Worden getuigen vergoed?	Kosten	Bestaat dit en wanneer en hoe wordt dit gebruikt?	Kosten	Beschrijving	Kosten
Casus A	Nee	n.v.t.	Bewarende maatregelen voor het vereiste bedrag	€ 23,28	n.v.t.	n.v.t.
Casus B	Nee	n.v.t.	Bewarende maatregelen voor het vereiste bedrag	€ 23,28	n.v.t.	n.v.t.

Kosten voor rechtsbijstand en andere vergoedingen

Casestudy	Rechtsbijstand		
	Wanneer en onder welke voorwaarden is dat van toepassing?	Wanneer worden alle kosten vergoed?	Voorwaarden?
Casus A	Er wordt rechtsbijstand gegeven aan personen die in de bijstand zitten of het minimumloon krijgen en die niet meer dan één woning bezitten.	n.v.t.	n.v.t.
Casus B	Er wordt rechtsbijstand gegeven aan personen die in de bijstand zitten of het minimumloon krijgen en die niet meer dan één woning bezitten.	n.v.t.	n.v.t.

Vergoeding				
Casestudy				
	Kan de in het gelijk gestelde partij terugbetaling van de proceskosten verkrijgen?	In het geval van een gedeeltelijke terugbetaling: welk percentage wordt over het algemeen terugbetaald?	Welke kosten worden nooit terugbetaald?	Zijn er gevallen waarin de rechtsbijstand moet worden terugbetaald aan de rechtsbijstandsinstantie?
Casus A	Ja	Afhankelijk van de uitspraak	Privéoverleg met de advocaten (buitengerechtelijke kosten)	n.v.t.
Casus B	Ja	Afhankelijk van de uitspraak	Privéoverleg met de advocaten (buitengerechtelijke kosten)	n.v.t.

Kosten voor het vertalen en tolken

Casestudy	Vertalen		Tolken		Andere specifieke kosten bij grensoverschrijdende geschillen?	
	Wanneer en onder welke voorwaarden is dat nodig?	Geraamde kosten?	Wanneer en onder welke voorwaarden is dat nodig?	Geraamde kosten?	Beschrijving	Geraamde kosten?
Casus A	Op verzoek van een van beide betrokken partijen wordt een vertaling gemaakt. Het gaat alleen om vertalingen van het Maltees naar het Engels en omgekeerd. Vertalingen in andere talen moeten door de partijen op eigen kosten worden verstrekt	€ 17,47 (vast bedrag betaald als griffie-recht voor elke vertaling)	Slechts wanneer een getuige noch Maltees, noch Engels spreekt	€ 11,65 tot € 58,23 /uur	De kosten voor het in kennis stellen van de in het buitenland verblijvende partij	Afhankelijk van de door de andere lidstaat in rekening gebrachte kosten
Casus B	Op verzoek van een van beide betrokken partijen wordt een vertaling gemaakt. Het gaat alleen om vertalingen van het Maltees naar het Engels en omgekeerd. Vertalingen in andere talen moeten door de partijen op eigen kosten worden verstrekt	€ 17,47 (vast bedrag betaald als griffie-recht voor elke vertaling)	Slechts wanneer een getuige noch Maltees, noch Engels spreekt	€ 11,65 tot € 58,23 /uur	De kosten voor het in kennis stellen van de in het buitenland verblijvende partij	Afhankelijk van de door de andere lidstaat in rekening gebrachte kosten

Laatste update: 02/11/2020

De verschillende taalversies van deze pagina worden bijgehouden door de betrokken lidstaten. De informatie wordt vertaald door de diensten van de Europese Commissie. Eventuele aanpassingen zijn daarom mogelijk nog niet verwerkt in de vertalingen. De Europese Commissie aanvaardt geen verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid met betrekking tot informatie of gegevens in dit document. Zie de juridische mededeling voor auteursrechtelijke bepalingen van de lidstaat die verantwoordelijk is voor deze pagina.

Casestudy 3 – familierecht - alimentatie - Malta

In deze casestudy over familierecht – alimentatie, werd de lidstaten gevraagd om de eiser advies te geven over de proceskosten, teneinde de volgende situaties te onderzoeken:

Zaak A – Nationale situatie: twee personen hebben een aantal jaren ongehuwd samengeleefd. Zij hebben een kind van drie jaar wanneer zij uit elkaar gaan. Bij rechterlijke beslissing krijgt de moeder het gezagsrecht over het kind. Het enige onopgeloste geschilpunt betreft het bedrag van de alimentatie dat de vader aan de moeder is verschuldigd voor het levensonderhoud en de opvoeding van het kind. De moeder stelt daartoe een rechtsvordering in.

Zaak B – Grensoverschrijdende situatie waarin u advocaat bent in lidstaat A: twee personen hebben ongehuwd samengeleefd in een lidstaat (lidstaat B). Zij hebben een kind van drie jaar. Zij gaan uit elkaar. Bij rechterlijke beslissing in lidstaat B krijgt de moeder het gezagsrecht over het kind. Met de instemming van de vader verhuizen moeder en kind naar een andere lidstaat (lidstaat A) waar zij hun verblijfplaats vestigen.

Er blijft een geschilpunt bestaan. Dat heeft betrekking op het bedrag van de alimentatie dat de vader aan de moeder is verschuldigd voor het levensonderhoud en de opvoeding van het kind. De moeder stelt daartoe in lidstaat A een rechtsvordering in.

Kosten in Malta

Kosten van gerechtelijke procedures, rechtsmiddelen en alternatieve geschillenbeslechting

--	--	--

Casestudy	Rechtbank			Rechtsmiddelen			ADR	
	Aanvankelijke gerechtskosten	Vergoeding diensten	Andere vergoedingen	Aanvankelijke gerechtskosten	Vergoeding diensten	Andere vergoedingen	Is dit een mogelijkheid voor dit soort zaken?	Kosten
Casus A	€ 181,68	n.v.t.	n.v.t.	€ 98,99	n.v.t.	€ 116,47	Ja	
Casus B	€ 181,68	n.v.t.	n.v.t.	€ 98,99		€ 116,47	Nee	

Kosten voor advocaten, deurwaarders en deskundigen

Casestudy	Advocaat		Deurwaarder			Deskundige	
	Is vertegenwoordiging verplicht?	Gemiddelde kosten	Is inschakeling van een deurwaarder verplicht?	Kosten vóór de uitspraak	Kosten na de uitspraak	Is inschakeling van een deskundige verplicht?	Kosten
Casus A	Ja	0,5 % van de gedurende 10 jaar te betalen alimentatie, waarbij cliënt en advocaat overeen kunnen komen het percentage tot 1 % te verhogen, mits bedragen boven de 0,5 % niet op de andere partij verhaald kunnen worden.	Niet verplicht	n.v.t.	n.v.t.	Nee	n.v.t.
Casus B	Ja	Afhankelijk van gevorderde bedrag	Niet verplicht	n.v.t.	n.v.t.	Nee	n.v.t.

Vergoeding van getuigen, kosten voor pand of borgsom en andere relevante vergoedingen

Casestudy	Vergoeding van getuigen		Pand of borgsom		Andere vergoedingen	
	Worden getuigen vergoed?	Kosten	Bestaat dit en wanneer en hoe wordt dit gebruikt?	Kosten	Beschrijving	Kosten
Casus A	Nee	n.v.t.	Bewarende maatregelen voor het vereiste bedrag	€ 23,28	n.v.t.	n.v.t.
Casus B	Nee	n.v.t.	Bewarende maatregelen voor het vereiste bedrag	€ 23,28	n.v.t.	n.v.t.

Kosten voor rechtsbijstand en andere vergoedingen

Casestudy	Rechtsbijstand		
	Wanneer en onder welke voorwaarden is dat van toepassing?	Wanneer worden alle kosten vergoed?	Voorwaarden?
Casus A	Er wordt rechtsbijstand gegeven aan personen die in de bijstand zitten of het minimumloon krijgen en die niet meer dan één woning bezitten.	n.v.t.	n.v.t.
Casus B	Er wordt rechtsbijstand gegeven aan personen die in de bijstand zitten of het minimumloon krijgen en die niet meer dan één woning bezitten.	n.v.t.	n.v.t.

Casestudy	Vergoeding			
	Kan de in het gelijk gestelde partij terugbetaling van de proceskosten verkrijgen?	In het geval van een gedeeltelijke terugbetaling: welk percentage wordt over het algemeen terugbetaald?	Welke kosten worden nooit terugbetaald?	Zijn er gevallen waarin de rechtsbijstand moet worden terugbetaald aan de rechtsbijstandsinstantie?

Casus A	JA	Afhankelijk van de uitspraak	Privéoverleg met de advocaten (buitengerechtelijke kosten)	n.v.t.
Casus B	JA	Afhankelijk van de uitspraak	Privéoverleg met de advocaten (buitengerechtelijke kosten)	n.v.t.

Kosten voor het vertalen en tolken

Casestudy	Vertalen		Tolken		Andere specifieke kosten bij grensoverschrijdende geschillen?	
	Wanneer en onder welke voorwaarden is dat nodig?	Geraamde kosten?	Wanneer en onder welke voorwaarden is dat nodig?	Geraamde kosten?	Beschrijving	Geraamde kosten?
Casus A	Alleen op verzoek van een van beide betrokken partijen wordt een vertaling gemaakt. Het gaat alleen om vertalingen van het Maltees naar het Engels en omge-keerd. Vertalingen in andere talen moeten door de partijen op eigen kosten worden verstrekt	€ 17,47 (vast bedrag betaald als griffierecht voor elke vertaling)	Slechts wanneer een getuige noch Maltees, noch Engels spreekt	€ 11,65 tot € 58,23 /uur	De kosten voor het in kennis stellen van de in het buitenland verblijvende partij	Afhankelijk van de door de andere lidstaat in rekening gebrachte kosten
Casus B	Alleen op verzoek van een van beide betrokken partijen wordt een vertaling gemaakt. Het gaat alleen om vertalingen van het Maltees naar het Engels en omge-keerd. Vertalingen in andere talen moeten door de partijen op eigen kosten worden verstrekt	€ 17,47 (vast bedrag betaald als griffierecht voor elke vertaling)	Slechts wanneer een getuige noch Maltees, noch Engels spreekt	€ 11,65 tot € 58,23 /uur	De kosten voor het in kennis stellen van de in het buitenland verblijvende partij	Afhankelijk van de door de andere lidstaat in rekening gebrachte kosten

Laatste update: 02/11/2020

De verschillende taalversies van deze pagina worden bijgehouden door de betrokken lidstaten. De informatie wordt vertaald door de diensten van de Europese Commissie. Eventuele aanpassingen zijn daarom mogelijk nog niet verwerkt in de vertalingen. De Europese Commissie aanvaardt geen verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid met betrekking tot informatie of gegevens in dit document. Zie de juridische mededeling voor auteursrechtelijke bepalingen van de lidstaat die verantwoordelijk is voor deze pagina.

Casestudy 4 – handelsrecht – overeenkomsten - Malta

In deze casestudy over handelsrecht – overeenkomstenrecht, werd de lidstaten gevraagd om de verkoper advies te geven over de proceskosten, teneinde de volgende situaties te onderzoeken:

Zaak A – Nationale situatie: een bedrijf heeft goederen geleverd met een waarde van 20 000 euro. De verkoper werd niet betaald omdat de koper vindt dat de goederen niet in overeenstemming zijn met hetgeen was overeengekomen.

De verkoper stelt een rechtsovereenkomst in tot volledige betaling van de prijs.

Zaak B – Grensoverschrijdende situatie: een bedrijf waarvan het hoofdkantoor in lidstaat B is gevestigd, levert aan een koper in lidstaat A goederen met een waarde van 20 000 euro. Op de overeenkomst is het recht van lidstaat B van toepassing en de overeenkomst is opgesteld in de taal van lidstaat B. De verkoper werd niet betaald omdat de koper in lidstaat A vindt dat de goederen niet in overeenstemming zijn met hetgeen was overeengekomen. De verkoper stelt in lidstaat A een rechtsovereenkomst in tot volledige betaling van de prijs, zoals is bepaald in de overeenkomst met de koper.

Kosten in Malta

Kosten van gerechtelijke procedures, rechtsmiddelen en alternatieve geschillenbeslechting

Casestudy	Rechtbank	Rechtsmiddelen	ADR
-----------	-----------	----------------	-----

	Aanvankelijke gerechtskosten	Vergoeding diensten	Andere vergoedingen	Aanvankelijke gerechtskosten	Vergoeding diensten	Andere vergoedingen	Is dit een mogelijkheid voor dit soort zaken?	Kosten
Casus A	€ 680,16		n.v.t.	€ 195,65		n.v.t.	n.v.t.	n.v.t.
Casus B	€ 680,16		n.v.t.	€ 195,65		n.v.t.	n.v.t.	n.v.t.

Kosten voor advocaten, deurwaarders en deskundigen

Casestudy	Advocaat		Deurwaarder			Deskundige	
	Is vertegenwoordiging verplicht?	Gemiddelde kosten	Is inschakeling van een deurwaarder verplicht?	Kosten vóór de uitspraak	Kosten na de uitspraak	Is inschakeling van een deskundige verplicht?	Kosten
Casus A	JA	Advocaat: € 681,53 Procureur: € 227,18	Niet verplicht	n.v.t.	n.v.t.	NEE	n.v.t.
Casus B	JA	Advocaat: € 681,53 Procureur: € 227,18	Niet verplicht	n.v.t.	n.v.t.	Nee	n.v.t.

Vergoeding van getuigen, kosten voor pand of borgsom en andere relevante vergoedingen

Casestudy	Vergoeding van getuigen		Pand of borgsom		Andere vergoedingen	
	Worden getuigen vergoed?	Kosten	Bestaat dit en wanneer en hoe wordt dit gebruikt?	Kosten	Beschrijving	Kosten
Casus A	NEE	n.v.t.	Bewarende maatregelen voor de aangegeven schuld	€ 46,59	n.v.t.	n.v.t.
Casus B	NEE	n.v.t.	Bewarende maatregelen voor de aangegeven schuld	€ 46,59	n.v.t.	n.v.t.

Kosten voor rechtsbijstand en andere vergoedingen

Casestudy	Rechtsbijstand			Vergoeding			
	Wanneer en onder welke voorwaarden is dat van toepassing?	Wanneer worden alle kosten vergoed?	Voorwaarden?	Kan de in het gelijk gestelde partij terugbetaling van de proceskosten verkrijgen?	In het geval van een gedeeltelijke terugbetaling: welk percentage wordt over het algemeen terugbetaald?	Welke kosten worden nooit terugbetaald?	Zijn er gevallen waarin de rechtsbijstand moet worden terugbetaald aan de rechtsbijstandsinstantie?
Casus A	NEE	n.v.t.	n.v.t.	JA	Afhankelijk van de uitspraak	Privéoverleg met de advocaten (buitengerechtelijke kosten)	n.v.t.
Casus B	NEE	n.v.t.	n.v.t.	JA	Afhankelijk van de uitspraak	Privéoverleg met de advocaten (buitengerechtelijke kosten)	n.v.t.

Kosten voor het vertalen en tolken

Casestudy	Vertalen		Tolken		Andere specifieke kosten bij grensoverschrijdende geschillen?	
	Wanneer en onder welke voorwaarden is dat nodig?	Geraamde kosten?	Wanneer en onder welke voorwaarden is dat nodig?	Geraamde kosten?	Beschrijving	Geraamde kosten?

Casus A	Wanneer slechts één van de partijen Engels spreekt	€ 34,94	Slechts wanneer een getuige noch Maltees, noch Engels spreekt	€ 11,65 tot € 58,23/uur	De kosten voor het in kennis stellen van de in het buitenland verblijvende partij	Afhankelijk van de door de andere lidstaat in rekening gebrachte kosten
Casus B	Wanneer slechts één van de partijen Engels spreekt	€ 34,94	Slechts wanneer een getuige noch Maltees, noch Engels spreekt	€ 11,65 tot € 58,23/uur	De kosten voor het in kennis stellen van de in het buitenland verblijvende partij	Afhankelijk van de door de andere lidstaat in rekening gebrachte kosten

Laatste update: 02/11/2020

De verschillende taalversies van deze pagina worden bijgehouden door de betrokken lidstaten. De informatie wordt vertaald door de diensten van de Europese Commissie. Eventuele aanpassingen zijn daarom mogelijk nog niet verwerkt in de vertalingen. De Europese Commissie aanvaardt geen verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid met betrekking tot informatie of gegevens in dit document. Zie de juridische mededeling voor auteursrechtelijke bepalingen van de lidstaat die verantwoordelijk is voor deze pagina.

Casestudy 5 – handelsrecht – verantwoordelijkheid - Malta

In deze casestudy over handelsrecht – aansprakelijkheidsrecht, werd de lidstaten gevraagd om de klant advies te geven over de proceskosten, teneinde de volgende situaties te onderzoeken:

Zaak A – Nationale situatie: een fabrikant van verwarmingstoestellen levert een verwarmingstoestel aan een installateur. De installateur verkoopt het verwarmingstoestel door aan een klant en installeert dat in diens huis. Kort daarna ontstaat er brand in het huis. Elke betrokkene (fabrikant, installateur en eindklant) is verzekerd. De oorzaak van de brand wordt betwist. Niemand wil de klant schadeloosstellen.

De klant stelt een rechtsvordering in tot volledige schadeloosstelling door de fabrikant, de installateur en de verzekeringsmaatschappijen.

Zaak B – Grensoverschrijdende situatie: een fabrikant van verwarmingstoestellen in lidstaat B levert een verwarmingstoestel aan een installateur in lidstaat C. De installateur verkoopt het verwarmingstoestel door aan een klant in lidstaat A en installeert dat in diens huis. Kort daarna ontstaat er brand in het huis. Elke betrokkene (fabrikant, installateur en eindklant) is verzekerd bij een verzekeringsmaatschappij in de eigen lidstaat. De oorzaak van de brand wordt betwist. Niemand wil de klant schadeloosstellen.

De klant stelt in lidstaat A een rechtsvordering in tot volledige schadeloosstelling door de fabrikant, de installateur en de verzekeringsmaatschappij in lidstaat A.

Kosten in Malta

Kosten van gerechtelijke procedures, rechtsmiddelen en alternatieve geschillenbeslechting

Casestudy	Rechtbank			Rechtsmiddelen		
	Aanvankelijke gerechts-kosten	Vergoeding diensten	Andere vergoedingen	Aanvankelijke gerechts-kosten	Vergoeding diensten	Andere vergoedingen
Casus A	Minimaal € 712,77 (ook afhankelijk van het gevorderde bedrag)		n.v.t.	€ 195,65		n.v.t.
Casus B	Minimaal € 712,77 (ook afhankelijk van het gevorderde bedrag)		n.v.t.	€ 195,65		n.v.t.

Kosten voor advocaten, deurwaarders en deskundigen

Casestudy	Advocaat		Deurwaarder			Deskundige	
	Is vertegenwoordiging verplicht?	Gemiddelde kosten	Is inschakeling van een deurwaarder verplicht?	Kosten vóór de uitspraak	Kosten na de uitspraak	Is inschakeling van een deskundige verplicht?	Kosten
Casus A	JA	Afhankelijk van gevorderde bedrag	Niet verplicht	n.v.t.	n.v.t.	Niet verplicht, maar in dit geval zeer waarschijnlijk	Afhankelijk van gevorderde bedrag
Casus B	JA	Afhankelijk van gevorderde bedrag	Niet verplicht	n.v.t.	n.v.t.	Niet verplicht, maar in dit geval zeer waarschijnlijk	Afhankelijk van gevorderde bedrag

Vergoeding van getuigen, kosten voor pand of borgsom en andere relevante vergoedingen

Casestudy	Vergoeding van getuigen		Pand of borgsom		Andere vergoedingen	
	Worden getuigen vergoed?	Kosten	Bestaat dit en wanneer en hoe wordt dit gebruikt?	Kosten	Beschrijving	Kosten
Casus A	NEE	n.v.t.	Niet van toepassing, omdat het gevorderde bedrag niet aangegeven is.	n.v.t.	n.v.t.	n.v.t.
Casus B	NEE	n.v.t.	Niet van toepassing, omdat het gevorderde bedrag niet aangegeven is.	n.v.t.	n.v.t.	n.v.t.

Kosten voor rechtsbijstand en andere vergoedingen

Casestudy	Rechtsbijstand		
	Wanneer en onder welke voorwaarden is dat van toepassing?	Wanneer worden alle kosten vergoed?	Voorwaarden?
Casus A	Er wordt rechtsbijstand gegeven aan personen die in de bijstand zitten of het minimumloon krijgen en die niet meer dan één woning bezitten.	n.v.t.	n.v.t.
Casus B	Er wordt rechtsbijstand gegeven aan personen die in de bijstand zitten of het minimumloon krijgen en die niet meer dan één woning bezitten.	n.v.t.	n.v.t.

Casestudy	Vergoeding			
	Kan de in het gelijk gestelde partij terugbetaling van de proceskosten verkrijgen?	In het geval van een gedeeltelijke terugbetaling: welk percentage wordt over het algemeen terugbetaald?	Welke kosten worden nooit terugbetaald?	Zijn er gevallen waarin de rechtsbijstand moet worden terugbetaald aan de rechtsbijstandsinstantie?
Casus A	JA	Afhankelijk van de uitspraak	Privéoverleg met de advocaten (buitengerechtigde kosten)	n.v.t.
Casus B	JA	Afhankelijk van de uitspraak	Privéoverleg met de advocaten (buitengerechtigde kosten)	n.v.t.

Kosten voor het vertalen en tolken

Casestudy	Vertalen		Tolken		Andere specifieke kosten bij grensoverschrijdende geschillen?	
	Wanneer en onder welke voorwaarden is dat nodig?	Geraamde kosten?	Wanneer en onder welke voorwaarden is dat nodig?	Geraamde kosten?	Beschrijving	Geraamde kosten?
Casus A	Wanneer slechts één van de partijen Engels spreekt	€ 34,94	Slechts wanneer een getuige noch Maltees, noch Engels spreekt	€ 11,65 tot € 58,23/uur	De kosten voor het in kennis stellen van de in het buitenland verblijvende partij	Afhankelijk van de door de andere lidstaat in rekening gebrachte kosten
Casus B	Wanneer slechts één van de partijen Engels spreekt	€ 34,94	Slechts wanneer een getuige noch Maltees, noch Engels spreekt	€ 11,65 tot € 58,23/uur	De kosten voor het in kennis stellen van de in het buitenland verblijvende partij	Afhankelijk van de door de andere lidstaat in rekening gebrachte kosten

Laatste update: 02/11/2020

De verschillende taalversies van deze pagina worden bijgehouden door de betrokken lidstaten. De informatie wordt vertaald door de diensten van de Europese Commissie. Eventuele aanpassingen zijn daarom mogelijk nog niet verwerkt in de vertalingen. De Europese Commissie aanvaardt geen verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid met betrekking tot informatie of gegevens in dit document. Zie de juridische mededeling voor auteursrechtelijke bepalingen van de lidstaat die verantwoordelijk is voor deze pagina.